

A tanácskozáson általános elismerést váltott ki SALLAI Istvánnak az európai könyvtárügyi törvényekről elhangzott, minden részletre kiterjedő gondossággal összeállított referátuma, amely egyuttal bepillantást engedett az új magyar könyvtárügyi törvénnyel kapcsolatos előmunkálatokba is.

A szimpoziум - jellegének megfelelően - nem azzal a szándékkal ülésezett, hogy a közös bajokra általános gyógyírt találjon, a tapasztalatok széles körű cseréje azonban módot adott arra, hogy a résztvevők kimerítő tájékoztatást kapjanak szinte az egész Európa könyvtárügyi rendszereinek strukturájáról. Az anyagok feldolgozása terjedelmes tanulmányt igényelne, ehelyütt a tapasztalatok tükrében csupán azt a megállapítást kockáztatjuk meg, hogy eredményeink és gondjaink tudatában sincs szégyenkezni valónk: a magyar könyvtárügy szemléletileg és fejlesztési szándékai tekintetében is korszerű. Ugyanakkor az igazság kedvéért azt is be kell vallanunk, hogy nem kis irigységgel kellett tudomásul vennünk: több kis (nálunk is kisebb) ország képviselői már megvalósult integrált, számítógépes központi könyvtárügyi szolgáltatási rendszerről adhattak számot.

A rendező szervek mindent elkövettek a tanácskozás sikere érdekében, s az meg is felelt céljának: nemcsak hivatalos programjaival, hanem a vendéglátók gondoskodásának köszönhető baráti találkozókkal is eredményesen járult hozzá a Nemzetközi Könyvév alkalmából kitűzött célok megvalósulásához.

Z. P.

## Nemzetközi rendszer az időszaki kiadványok automatizált nyilvántartására

(Az NTMIK konferenciája, Moszkva, 1972. nov. 14—16.)

1969. febr. 27-én Moszkvában egyezményt írt alá nyolc szocialista ország a Nemzetközi Tudományos és Műszaki Tájékoztatási (Információs) Központ (NTMIK) alapításáról. A Központ székhelye Moszkva. Tevékenységének irányító szerve a Meghatalmazott Képviselők Bizottsága.

Feladatait hat pontban határozták meg, amelyek lényegében a következőket foglalják magukban:

- javaslatok kidolgozása egy Nemzetközi Tudományos és Műszaki Információs Rendszer (NTMIR) létrehozására (e rendszernek természetesen a szerződő felek nemzeti tájékoztatási szerveivel való együttműködésen kell alapulnia);
- a rendszernek az új (számítógépes) technika széles körű alkalmazásán alapuló működtetése.

Az időközben kidolgozott NTMIR alapvető koncepcióját (célját, feladatait, felépítését - alrendszerait -, fejlesztésének módozatait) a Meghatalmazott Képviselők Bizottsága 1972. júniusában, a 6. ülésen fogadta el.

Az NTMIR jövőbeli operatív működésének biztosítania kell a részt vevő országok információszükségletének kielégítését és az információcsere tökéletesítését annak érdekében, hogy a nyert információk vagy adatok birtokában a tudományos-műszaki-népgazdasági problémák hatékonyan legyenek megoldhatók.

Végezetül: az NTMIR működése az egyes nemzeti tájékoztatási szervek önkéntes részvételén, a nemzeti információs rendszerek kooperációján, valamint a munkaszabályok és -módszerek egyeztetésén alapul, figyelemmel a nemzeti rendszerek közötti, valamint az e rendszerek és egyéb nemzetközi információs rendszerek közötti kompatibilitás szempontjaira.

Fentieket előre kellett bocsátanunk, mielőtt cikkünk tulajdonképpeni tárgyára, az időszakos kiadványok regisztrációs szolgálatának, az NTMIR egyik alrendszerének ismertetésére rátérnénk.

## A MOSZKVAI KONFERENCIA PROGRAMJA

A Meghatalmazott Képviselők Bizottsága az NTMIR elfogadásával egyidejűleg határozatot hozott az időszaki kiadványok automatizált nyilvántartási rendszerének kialakításáról. Ugyanekkor kijelölték a tagállamok adatszolgáltató intézményeit is; Magyarországon ez az Országos Széchényi Könyvtár.

A kidolgozott rendszer ismertetése és a felmerült problémák tisztázása céljából az NTMIR 1972. nov. 13-16. között nemzetközi konferenciát hívott össze Moszkvában.

A konferencia három legfontosabb feladatát a következőkben összegezhetjük:

1. Az időszaki kiadványok nyilvántartására kidolgozott rendszer megvitatása
2. A kísérleti munkák elemzése
3. A rendszer működési feltételeinek ismertetése, az éves és távlati tervek megvitatása, határidők leszögezése.

A tanácskozáson részt vettek a Bolgár Népköztársaság, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság és a Magyar Népköztársaság küldöttei, valamint szovjet részről az Állami Lenin Könyvtár és az Állami Tudományos Műszaki Nyilvános Könyvtár kiküldöttei, ill. megfigyelői.

A magyar küldöttséget dr. Sebestyén Géza főigazgatóhelyettes, Fügedi Péterné és Szilvássy Zoltánné osztályvezetők alkották.

A konferencia napirendjén az alábbi előadások és egyéb programpontok szerepeltek:

Nov. 14. Ju. SZOROKIN, az NTMIK igazgatója megnyitó szavai. - Sz. ARSZENOV: Az NTMIR felépítése, működése, feladatai. - M. JANČARIK: Tájékoztatás az NTMIK tagállamaiban megjelenő időszaki kiadványok nyilvántartására kidolgozott rendszer munkálatairól és az ISDS-szel (International Serials Data System) való kapcsolat lehetőségeiről. - E. BADAN-JANC: A Szovjetunió központi katalógusai kiépítésének néhány kérdése és kapcsolatai az NTMIR-rel. - A küldöttek tájékoztatása az adatok (munkalapok) gyűjtésének helyzetéről.

Nov. 15. B. KEVORKOVA: Az időszaki kiadványok nyilvántartására kidolgozott rendszer technológiája, az algoritmusok és gépi programok összeállítása. - R. KRUGKOVA: A munkalapok kidolgozása során elkövetett hibák elemzése. - V. ALEKPEROV: Az időszaki kiadványok nyilvántartására kidolgozott rendszer műszaki feladatának ismertetése, valamint a rendszer második szakaszának bevezetésére vonatkozó tervzet megvitatása.

Nov. 16. Az Állami Tudományos Műszaki Nyilvános Könyvtár mellett működő Számítástechnikai Központ meglátogatása; ismerkedés az időszaki kiadványok nyilvántartásának automatizálásával. - Záróülés.

## AZ ADATLAPKITÖLTÉSI SZABÁLYZATRÓL

A konferencia előkészítéseként az NTMIK kiadta a periodika-nyilvántartási szolgálat feldolgozási szabályzatát, és felkérte a tagállamok kijelölt intézményeit, hogy

- a szabályzat alapján készítsenek mintaanyagot,
- észrevételeikkel járuljanak hozzá az instrukció pontosabbá tételéhez.

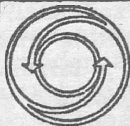
(Az OSZK részletes szakvéleményt és 100, elsősorban a kritikus eseteket reprezentáló cimleírást készített a konferenciára. - Lásd az ábrán bemutatott munkalapot.)

Az NTMIK szabályzata egyrészt a hagyományos feldolgozói adatokról intézkedik, másrészt az adatok gépi feldolgozásra való előkészítéséről, kódolásáról gondoskodik. Jellemzőségei közül az alábbiakat kell kiemelni:

- A megkívánt cimleírási adatok minimálisak: azonosító adatok, a főcím és a párhuzamos címek, a közreadó testület neve és székhelye, az impresszumadatok és a periodicitás jelölése.
- E szokványos adatok mellett hangsúlyossá váltak a leírt periodikum beszerzési lehetőségeire vonatkozó információk (a terjesztő intézmény neve és pontos címe, a kiadvány ára stb.).

A PERIODIKA-NYILVÁNTARTÁSI  
SZOLGÁLAT MUNKALAPJA

РАБОЧИЙ ЛИСТ  
СЛУЖБЫ РЕГИСТРАЦИИ  
периодических изданий



**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР  
НАУЧНОЙ И ТЕХНИЧЕСКОЙ  
ИНФОРМАЦИИ**

Москва, В-218, ул. Криволинейного 14, стр. 1, код, 127-78-81

адрес записи					номер СР			указатель связи							
001	02	02	27	20	00	01	11	003	004	-	-	-	-	-	-
страна		выд.-венный орган		год	порядковый номер	статус записи	пред. номер СР			страна		выд.-венный орган		год	поп. актовый номер
в	с	х	пер.	предм.	язык	дата 1	дата 2	стр.	алф.						
008	3	4	4	1	0	4	2	8	0	2	-	-	-	-	-

метка	кнд.	элементы данных переменной длины
010	∅∅	∫ a Minisztertanács Tájékoztató Hivatala. ∫ 25.543 - -
041	∅∅	∫ a 032058125190 - -
042	∅∅	∫ a. 010 - -
071	∅∅	∫ a Kultúra Könyv- és Hírlapkülskereskedelmi Vállalat. ∫ 8 Fő u., 32, Budapest, I, Magyarország. - -
110	∅∅	∫ a Magyar Tudományos Akadémia. ∫ 8 Budapest. ∫ 1. Osztály. ∫ 2 MTA. - -
200	∅∅	∫ a Magyar Könyvszemle. - -
210	∅∅	∫ a H. Könyvszemle. - -
220	∅∅	∫ a Revue du Livre. - -
231	∅∅	∫ a Венгерское радио книг. - -
241	∅∅	∫ a Folyóirat. - -
260	∅∅	∫ a Budapest, ∫ 8 Akadémiai Kiadó. - -
310	∅∅	∫ a 1000 - -
350	∅∅	∫ a 60.- Ft. - -
500	∅∅	∫ a az 1971. évf. tartalomjegyzéke. - -
811	∅∅	∫ a 002(091) ∫ a 02(091) ∫ a 655(091) ∫ a 09 ∫ a 930.85 - -
831	∅∅	∫ a история книги ∫ a история библиотеки ∫ a история книгопечатания ∫ a библиофилия ∫ a история культуры. = -
840	∅∅	Многосторонний научный журнал, публикующий культур- но-исторические статьи в связи с книгами. = -
860	∅∅	∫ a 03070812 - - - -

СОСТАВИТЕЛЬ		РЕДАКТОР СР		
	дата	подпись	дата	подпись
РЕДАКТОР		ОПЕРАТОР СР		МЦНТИ
	дата	подпись	дата	подпись

- A rendszerben nagy fontosságot kapnak a periodikum jellegéről, tartalmáról adandó információk. A periodikum típusának meghatározásán kívül meg kell nevezni a kiadványban rendszeresen megjelenő közleménycsoportokat, tartalmi összetevőket is (pl. cikk, bibliográfia, hirdetés stb.). Pontos tájékoztatást kell adni a periodikum nyelvéről, beleértve a rezümék nyelvére vonatkozó adatokat is. A megfelelő ETO-jelzeteken kívül tárgyszavakkal, sőt egy erre a célra készített tematikai táblázat jeleivel is meg kell határozni a kiadvány profilját, szakterületét. Végül a leírást a kiadvány célkitűzéseiről, funkcióiról, tartalmáról tájékoztató annotációnak kell teljessé tennie.
- Az UNISIST többnyelvűségével szemben a rendszer közös munkanyelve az orosz. Vagyis a kiegészítő adatokat (tárgyszó, annotáció stb.) oroszul kell közölni, a címeket pedig orosz fordításban is fel kell tüntetni. A nemzeti nyelvű és a részlegesen orosz nyelvű feldolgozás kettősségeért azonban kárpótlást fognak jelenteni a későbbi közös bibliográfiai szolgáltatások.
- A leírások szerkezete a MARC-II formátummal erős rokonságot mutat: megkülönböztet állandó hosszúságú fix mezőket és változó hosszúságú adatmezőket; a mezőazonosítók háromjegyű kódszámok; az adatmezőkkel kapcsolatos kiegészítő információkat szintén kétjegyű indikátorok fejezik ki, mint a MARC-ban, a több elemből álló adatmezők almezőkre tagolódnak; az almezőket kisbetűk azonosítják; stb.

## Az NTMIR és az UNISIST

A szabályzat megvitatása és a példaanyag értékelése során a konferencia a rendszer működése szempontjából lényeges elvi határozatokat és gyakorlati döntéseket hozott. Így általános elvi álláspontként kimondta, hogy a periodikumok automatizált nemzetközi nyilvántartására két rendszer van kiépülőben:

- a KGST-tagországok közös periodika-nyilvántartási rendszere az NTMIK szervezésében, és ezzel párhuzamosan
- az egész tudományos világra kiterjedő párizsi periodika-nyilvántartási rendszer az UNISIST szervezésében (ISDS).

Az utóbbi feldolgozási köre tágabb, de az egyes kiadványokra vonatkozóan csak a leglényegesebb adatokra szorítkozik. Az NTMIK keretében kiépülő nyilvántartás csak a KGST-tagországok periodikumait dolgozza fel, de a regisztrált kiadványokról lényegesen több információt tárol majd (így pl. tartalmi feltárássra is vállalkozik). Ezért minden tagország számára alapvető érdek a mindkét rendszerben való közvetlen részvétel. E kettős kötelezettség fokozott hangsúlyt ad az NTMIR által megfogalmazott elvnek: a KGST-tagországok közös információs rendszerének kompatibilisnek kell lennie a hasonló nemzetközi vállalkozásokkal, így a periodika-nyilvántartás esetében az ISDS-szel.

## A PERIODIKA-NYILVÁNTARTÁSI SZOLGÁLAT KIÉPÍTÉSE

A konferencián teljes volt a véleményazonosság abban, hogy a rendszer csak fokozatosan építhető ki. A fokozatosság elvének elsősorban a regisztrálandó kiadványok körének meghatározásában kell érvényesülnie. Így az első szakaszban csak a tudományos és tudomány-népszerűsítő folyóiratok, valamint évkönyvek bejelentése oldható meg, az egyéb periodikatípusok nyilvántartására csak ezt követően kerülhet sor. Hasonlóképp a teljes kurrens anyag feldolgozása után tűzhető csak napirendre a retrospektív feltárás problémája. Végül a fokozatosság fog érvényesülni a módszerek kicsiszolásában és a különböző tájékoztató szolgáltatások megszervezésében is.

Általános volt a vélemény, hogy a jelenlegi adatlapkitöltési utasítás kiegészítésre, ill. módosításra szorul. A részletesebben, pontosabban megfogalmazott szabályzat a gyakorlati munka egységességének előfeltétele, ezért az NTMIK vállalta, hogy az instrukciót az észrevételek alapján átadja. A címléírás adatok szűkszavú közlései mellett egyre nagyobb szerepet, az NTMIR erősen redukált katalógizálási adatai, a fix mezők jelzésszerű, szimbólumokkal kifejezett információi mellett pedig különös fontosságot kapnak a leírást kísérő megjegyzések (pl. címváltozások, kiadásváltozatok feltüntetése). A szabályzat első megfogalmazásában ez a feladat nem volt kellőképp rendezett, ezért a konferencia a vonatkozó szabályok kidolgozására a magyar partnert kérte fel.

A periodikumok tartalmi feltárásával kapcsolatban, heves vita után, a konferencia osztályozási rendszerként az ETO kötelező használata mellett döntött. Rendezetlen maradt a tárgyszavak egységesítésének problémája: közös tézaurusz kidolgozására csak későbbi időpontban kerülhet sor.

A periodikumok automatizált nyilvántartási rendszerének második szakaszára vonatkozó előterjesztést a konferencia elfogadta. Az NTMIK által kidolgozott tervezet főtémája a kialakítandó rendszer funkcióinak, szolgáltatásainak, fejlesztésének megjelölése volt. A tervek közül kiemelkedő fontosságu a kiépülő adatbankon alapuló tájékoztató szolgáltatások megszervezése mind hagyományos, mind gépi adathordozókon. Így különböző jegyzékek közreadása, statisztikai adatszolgáltatás, témakörök szerinti visszakeresés lehetősége stb.

### AZ NTMIK FELADATAI

Az NTMIK feladatkörébe tartozik a gyakorlati tennivalók (adatlapok ellenőrzése, mágnesszalagra vitele, gépi tárolása) mellett a rendszer működéséhez szükséges szabályzatok, algoritmusok, programok kidolgozása, a rendszer működésének elemzése, a módszerek folyamatos korrigálása, ill. fokozottabb egységesítése, a szervezeti megoldások tökéletesítése, valamint a műszaki felszerelés fejlesztése is. E témakörhöz kapcsolódik a

rendszerrel összefüggő szabványosítási problémák megoldása (a periodikumok címléírásának szabványosítása, az információhordozók szabványosítása stb.) Végül az NTMIK vállalta, hogy a rendszerrel kapcsolatos szabályzatokat, programokat a tagországok számára hozzáférhetővé teszi és a munkatapasztalatokról rendszeres tájékoztatást ad. Így a kooperációban való részvétel módszertani segítséget jelenthet saját tájékoztató szolgáltatások kialakításához, gépi nyilvántartások megszervezéséhez is.

## HAZÁNK (AZ OSZK) SZEREPE

Az Országos Széchényi Könyvtár az "időszaki kiadványok nyilvántartási szolgálata" alrendszer kijelölt nemzeti szerve. Feladatai kétirányúak, elméletiek és gyakorlatiak, és ezek szakaszosan (fokozatosan) oldhatók meg.

### 1. Elméleti- szervezési munkák:

#### I. szakasz:

- a) A bibliográfiai leírás "Megjegyzések" adatcsoportjára vonatkozó instrukció kidolgozása.
- b) A konferencián megismert központosági (interpunkciós) szabályzat véleményezése.
- c) A moszkvai adatbanknak jelentendő időszaki kiadványok gyűjtőköri szabályzatának elkészítése.
- d) Az időszaki kiadványok tartalmi feltárásának biztosítása a szakkönyvtárak kooperációja révén.
- e) Az Instrukcióban előírt, de magukon az időszaki kiadványokon nem vagy hiányosan szereplő adatok bekérésének, beküldésének megszervezése.

#### II. szakasz

- a) Az információszükségletek elemzése az országon belül, az alrendszer kiépítésével kapcsolatos feladatok megoldása érdekében.
- b) Részvétel az alrendszer továbbfejlesztésével kapcsolatos problémák megoldásában.

### 2. Gyakorlati-feldolgozó munkák:

#### I. szakasz:

- a) Az 1972-es megjelenésű magyarországi folyóiratok és évkönyvek adatlapjainak elkészítése 1973 folyamán, majd folyamatosan évről évre.

- b) A feldolgozás eredményeinek továbbítása a moszkvai Központ-hoz.
- c) A bejelentett periodikumokról saját nyilvántartás kiépítése és vezetése.

A II. szakaszban belépő feladat a tájékoztató szolgáltatások nyújtása a Központtól kapott tájékoztató anyagok felhasználása alapján.

## ÉRTÉKELES

A moszkvai nemzetközi konferencián való részvételnek komoly haszna volt. Részletes, konkrét képet nyertünk az előttünk álló feladatokról, a megoldás elképzelt módozatairól, a Központ álláspontjáról, a partnerek lehetőségeiről, másrészt ígéretet kaptunk a rendszeres tájékoztatásra, esetleg személyes segítségre. Ugyanakkor azonban nem hallgathatjuk el ott szerzett benyomásaink alapján, hogy véleményünk szerint a Központ által szorgalmazott ütemterv nem lesz mindig tartható. Idevágóan idézzük az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság igen világosan megfogalmazott véleményét: "Mivel sok tekintetben eltérő igényű, nyelvű, szervezettségű, technikájú és technológiájú, gazdasági mechanizmusu stb. rendszerek harmonizálásáról van szó, a részt vevő országokra háruló feladatok is bonyolultak, amelyek országonkénti megoldása kihat magára a nemzetközi rendszer hatékony kialakítására és a tagországok által történő hasznosítási fokára egyaránt." És tovább: "Világosan kell azt is látni, hogy a tervezés, megszervezés, működés első szakaszában költség- és munkabefektetés szükséges, eredmények csak ezek függvényében és későbbi időpontban várhatók."

Kétségtelen azonban, hogy a szocialista államok központi folyóiratnyilvántartása mindenképpen nagy eredmény lesz, és a magyar tudományos és műszaki élet is igen sok vonatkozásban fogja hasznát látni.

FÜGEDI Péterné - SZILVÁSSY Zoltánné

## Revízió alatt a Sport ETO

TÓTH István

Csak az illetékes szervek és szakemberek tudtak arról, hogy 1972. október 30. és november 2. között Budapesten ülésezett az UNESCO sport-szerveinek, a Testnevelési és Sport Világtanács Dokumentációs és Tájékoztatási Irodájának Osztályozási Bizottsága, amely az ETO 796/799 SPORT